

## قطرات العين والأدوية Eye Drops and Drugs

يأتي المريض عادةً بمشاكل في عينه قد تم معالجتها، إلا أنه لم يجلب معه الأدوية ولا توجد لديه معرفة بالدواء الذي استخدمه.

يستعرض هذا الفصل:

- 1- قائمة بقطرات العين الشائع استخدامها.
- 2- الإجراءات الشائعة لمختلف الحالات (كما تم عرض تفاصيل موسعة في الفصل الذي يتعلق بهذه الحالات سابقاً).
- 3- معلومات مختصرة عن كل قطرة.

### أدوية وقطرات العين الشائعة

#### COMMON EYE DROPS AND DRUGS

قطرات المضادات الحيوية Antibiotic Drops (الصور أرقام 11,1 - 11,3)

كلورامفينيكول chloramphenicol 0,5%	كلورامفينيكول Chloramphenicol ، وكلوروميستين Chloromycetin ، وسنوفينيكول Sno Phenicol
أفلوكساسين ofloxacin 0,3%	إكسوسين Exocin
سيبروفلوكساسين ciprofloxacin 0,3%	سيلوكسان Ciloxan

هلام حمض الفوسيدك ١٪ fusidic acid gel  
جنتاميسين هيدروكلوريد gentamicin  
٠,٣٪ hydrochloride

فوئيسالمك Fucithalmic  
جيتيسين Gentecin ،  
وقاراميسين Garamycin



الصورة رقم (١١,١). قطرات عين كلورامفينيكول Chloramphenicol.



الصورة رقم (١١,٢). مرهم عين كلورامفينيكول Chloramphenicol.



الصورة رقم (١١،٢) ب). فوليسالك فucithalmic - حمض فيوسيدك fusidic acid.



الصورة رقم (١١،٣). سيلوكسان CILOXAN.

### مراهم المضادات الحيوية Antibiotic Ointments

كلورامفينيكول chloramphenicol 1%

كلورامفينيكول Chloramphenicol

وكلوروميستين Chloromycetin

كلورتيتراسيكلين هايدروكلورايد

أوريومييسين Aureomycin

1% chlortetracycline hydrochloride

المضادات الفيروسية Antivirals (الصورة رقم ١١،٤)

أسيكلوفير aciclovir ٣%

زوفيراكس Zovirax



الصورة رقم (١١،٤). زوفيراكس Zovirax - أسيكلوفير aciclovir.

القطرات الستيرويدية Steroid Drops (الصورتان ١١،٥ - ١١،٦)

١% prednisolone acetate بيردينيسولون

بريد فورتي Pred Forte

٠,١% dexamethasone ديكساميثاسون

ماكسيديكس Maxidex

٠,١% betamethasone فوسفات صوديوم بيتاميثاسون

بيتيسول Betnesol

٠,١% sodium phosphate

٠,١% prednisolone فوسفات صوديوم بيردينيسولون

بريدسول Predsol

٠,٥% sodium phosphate

٠,١% fluromethalone فلوروميثالون

إف إم إل FML

٠,٤% polyvinyl alcohol كحول بوليفينيل

فيكسول Vexol

ريميكسولون rimexolone ١٪



الصورة رقم (١١,٥). معلق قطرة عين بريدنيسولون Prednisolone.



الصورة رقم (١١,٦). قطرات بريدسول Predsol - فوسفات صوديوم بريدنيسولون prednisolone sodium phosphate.

**حصى القش والحساسية المرتبطة بها Hayfever and Allergy Related**

نيدوكروميل صوديوم ٢٪ nedocromil sodium	رايبتيل Rapitol
لودوكسامايد ٠,١٪ lodoxamide	ألومايد Alomide
صوديوم كروموجلوكات ٢٪ sodium cromoglicate	أوبتيكروم Optichrom
سلفات أنتازولين ٠,٥٪ + antazoline sulfate	أوتريفين - أنتيستين Otrivine - Antistin
إكسيلوميثازولين هايدروكلورايد ٠,٠٥٪ xylometazoline hydrochloride	
أولوباتادين olopatadine	أوباتانول Opatanol
	<b>الزرق Glaucoma</b> (الصور ١١,٧ - ١١,٩)
لاتانوبروست ٠,٠٠٥٪ latanoprost	زالاتان Xalatan
بيتاكسولول ٠,٥٪ betaxolol	بيتوبتيك Betoptic
تيمولول ٠,٢٥٪ و ٠,٥٪ timolol	تيموتول Timoptol أو تيمولول Timolol
ليفوبونولول هايدروكلورايد ٠,٥٪ levobunolol hydrochloride	بيتاقان Betagan
كحول بوليفينيل ١,٤٪ polvinyl alcohol	
دورزولامايد ٢٪ dorzolamide	كوسبت Cosopt
تيمولول ٠,٥٪ timolol	
بريمونيدين تارترات ٠,٢٪ brimonidine tartrate	ألفاقان Alphagan
بايلوكاربين هايدروكلورايد pilocarpine hydrochloride	بايلوكاربين Pilocarpine

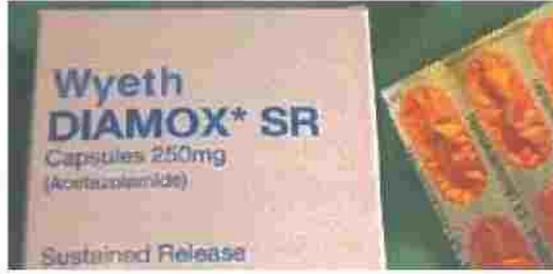
حبوب داياموكس Diamox وكبسولات أسيتازولاميد acetazolamide ٢٥٠ مجم  
داياموكس إس آر Diamox SR



الصورة رقم (١١,٧). زالاتان Xalatan - قطرات عين لاتانوبروست latanoprost.



الصورة رقم (١١,٨). معلق بيتوبيك Betoptic.



الصورة رقم (١١,٩). دياموكس Diamox - أسيتازولاميد acetazolamide.

**موسعات بؤبؤ العين Pupil Dilators الصورة رقم (١١,١٠)**

تروبيكاميد tropicamide ٠,٥٪ و ١٪	ميدرياسيل Mydracyl
سيكلوبينتولات هايدروكلورايد	ميدريالات Mydrilate
٠,٥٪ cyclopentolate hydrochloride	
فينيليفرين هايدروكلورايد phenylphrine	فينيليفرين Phenylphrine
٢,٥٠ و ١٠٪ hydrochloride	
سلفات أتروبين atropine sulfate ١٪	أتروبين Atropine
هوماتروبين هايدروبرومايد homatropine	هوماتروبين Homatropine
١٪ hydrobromidine	



الصورة رقم (١١,١٠). قطرات عين أتروبين Atropine.

قطرات المزلقات Lubricant Drops الصورة رقم (١١,١١)

polyacrylic acid حمض بولي اكريليك	جيل تيرز ، فيزكوتيرز
٢,٠٪	Viscotears
٣,٠٪ hypermellose هايبرومييلوز	هايبرومييلوس Hypermellose
١٧٠ dextrane ٠,١٪ وهايبرومييلوز	تيرز ناتشورال Tears Naturale
٣,٠٪ hypermellose	
hydroxyethylcellulose هايديروكسيثيلسيلولوز	تيرز أرتيفيشال Artificial Tears
٤٤,٠٪	
١,٤٪ polyvinyl alcohol كحول بوليفينيل	ليكو فيلم تيرز Liquifilm Tears



الصورة رقم (١١,١١). جيل تيرز GelTears.

مراهم المزلقات Lubricant Ointment

بارافين paraffin أبيض طري وسائل	لاكري - لوب Laeri - Lube
٥٪ acetylcystine أستيلسيسستين	إيليوبوب Hube
٣٥,٠٪ hypermellose هايبرومييلوز	

**القطرات المخدرة Anesthetic Drops** (الصورة رقم ١٢، ١١)

بروكسيميتاكين هايدروكلورايد Proxymetacaine	بروكسيميتاكين Proxymetacaine
٠,٥٪ proxymetacaine hydrochloride	بروكسيميتاكين Proxymetacaine
مثل السابق مع فلوريسين ٠,٢٥٪	وفلوريسين Fluorescein
ليدوكاين هايدروكلورايد lidocaine ٤٪ hydrochloride وصوديوم	ليغنوكاين وفلوريسين Lignocaine وFluorescein
٠,٢٥٪ florescein sodium فلوريسين	
أوكسيبيروكين هايدروكلورايد ٠,٢٥٪ oxybuprocaine hydrochloride	بينوكسينات Benoxinate
تيتراكاين هايدروكلورايد tetracaine ٠,٥٥٪ hydrochloride	أميثوكاين Amethocaine

**صبغات عينية Eye Stains** (الصورتان رقما ١٢، ١١ و ١٣، ١١)

١-٢٪ fluorescein sodium صوديوم فلوريسين	فلوريسين Fluorescein
---	-------------------------

تم تفصيل كل معالجة مناسبة بما في ذلك الجرعة والمدة في كل فصل من الكتاب حسب الطلب.



الصورة رقم (١٢، ١١). مزيج بروكسيميتاكين Proxymetacaine وفلوريسين Fluorescein.



الصورة رقم (١٣، ١١). فلوريسين Fluorescein ٢٪.

### الإجراءات الشائعة لمرحلة ما بعد الجراحة

#### COMMON POSTOPERATIVE REGIMES

تختلف الإجراءات وما يلي يعد أكثرها شيوعاً

#### جراحة الساد Cataract Surgery

#### قطرات الستيرويد Steroid لمدة ٤ أسابيع

١- بريد فورتي Pred Forte أو ماكسيديكس Maxidex أو بيتيسول Betnesol

أربع مرات يومياً لمدة ٤ أسابيع فقط.

#### قطرات المضادات الحيوية Antibiotic ١-٤ أسابيع

٢- كلورامفينيكول Chloramphenicol ٤ مرات يومياً لمدة ٤ أسابيع فقط.

أو

٣- إكسوسين Exocin ٤ مرات يومياً لمدة أسبوع فقط.

#### جراحة الزرق (قطع الشبكة الدروبية) Glaucoma Surgery (Trabeculectomy)

يستخدم لها الأدوية السابق ذكرها في جراحة الساد بالإضافة إلى :

القطرات الموسعة (لا تستخدم بشكل دائم).

١- ميدريلات Mydrilate ٣ مرات يومياً لمدة أسبوعين فقط.

أو

٢- أتروبين Atropine مرتين يومياً لمدة أسبوعين فقط.

**جراحة الحول Squint Surgery**

إجراءات مختلفة لمرحلة ما بعد الجراحة

مضاد حيوي Antibiotic فقط

دمج المضاد الحيوي Antibiotic مع الستيرويد Steroid

لا يوجد علاج

١- قطرات أو مرهم الكلورامفينيكول Chloramphenicol ٣ مرات يومياً لمدة أسبوعين فقط.

أو

٢- بيتيسول - إن Betnesol - N ٣ مرات يومياً لمدة أسبوعين فقط.

ملاحظة: يعد هذا الإجراء غير شائع.

أو

٣- لا يحتاج علاج - وهو أمر شائع في الحالات غير المعقدة.

**جراحة انفصال الشبكية Retinal Detachment Surgery**

يستخدم لها الأدوية السابق ذكرها في جراحة الزرق.

يستخدم الأتروبين Atropine عادةً كعامل موسع للبؤبؤ.

يتطلب الأمر مسكناً عن طريق الفم.

**جراحة تقويم النظر بالليزر Laser Refractive Surgery**

١- بريدسول Predsol ٣ مرات يومياً لمدة أسبوع.

٢- كلورامفينيكول Chloramphenicol ٣ مرات يومياً لمدة أسبوع.

٣- يمكن استخدام مزيج بريدسول - إن Predsol - N (نيوميسين) (Neomycin).

٤- تيرز أرتيفيشيال Artificial Tears ٤ مرات يومياً لأكثر من ٣ أشهر.

### جراحة توصيل الكيس الدمعي بتجويف الأنف - (للعيون الدامعة) Dacryocystorhinostomy - DCR (For Watering Eyes)

١- لا يوجد علاج لمرحلة ما بعد الجراحة.

أو

٢- قطرات الكلورامفينيكول Chloramphenicol ٤ مرات يومياً لمدة أسبوعين.

وفي بعض الحالات :

٣- قطرات بيتنيسول Betnesol ٤ مرات يومياً لمدة أسبوعين فقط.

ملاحظة: يمكن استخدام هذه القطرات أيضاً في حال أجريت للمريض العملية عن طريق الأنف - استخدم عبوات منفصلة.

٤- مضادات حيوية Antibiotic عن طريق الفم مثل ماغنابين Magnapen ٥٠٠

مجم ٤ مرات يومياً لمدة ٥ أيام فقط.

ملاحظة: يستخدم عادةً في الحالات الخمجية فقط مثل تصريف الخراج.

### نبذة مختصرة لكل من الأدوية الشائعة

#### BRIEF NOTES ON EACH COMMON DRUG

#### المضادات الحيوية Antibiotics

#### الكلورامفينيكول Chloramphenicol

واسع الطيف وكايح للجراثيم فقط. قد يثير استجابة تحسسية في بعض الأحيان. يؤخذ عادةً ٤ مرات يومياً إلا أن عدد المرات قد يرفع إلى كل ساعة. يعد الخيار العلاجي الأول في حالات التهاب الملتحمة البسيط، ونادراً جداً ما يرتبط بفقر الدم اللانسيجي Aplastic anemia.

#### إكسوسين Exocin

واسع الطيف يعطى لمدة ١٠ أيام فقط، قوي ضد الجرثومة الزائفة Pseudomonas. ويستخدم أربع مرات يومياً.

### سيلوكسان Ciloxan

يستخدم عادة لعلاج قرحات القرنية، في البداية يتطلب استعماله كل ساعة.

### جنتيسين Genticin

قاتل للجراثيم. يرافقه عادة ردة فعل تحسسية. وهو الخيار العلاجي الثاني في حال فشل كلورامفينيكول Chloramphenicol أو في حال الاشتباه بوجود الجرثومة الزائفة *Pseudomonas*. يتراوح معدل استعماله من كل ساعة إلى أربع مرات يومياً.

### فوسيثالميك Fucithalmic

واسع الطيف. يعطى مرتين في اليوم. وهو العلاج الأول في حالات التهاب الملتحمة البسيط. مفيد لعلاج التهابات الجرثومة العنقودية staphylococcal ولعلاج التهاب الأجفان.

### أوريوميسين Aureomycin

يستخدم عند الاشتباه بالتهاب المتدثرة chlamydial - أربع مرات يومياً لمدة ٣ أسابيع، مع معالجة الزوج أيضاً.

### مضادات الفيروسات Antivirals

#### زوفيراكس Zovirax

يستخدم خمس مرات يومياً على الأقل لمدة خمسة أيام. يحوي على درجة سمية منخفضة للقرنية بالمقارنة بمضادات الفيروسات Antiviral الأخرى. احذر من استخدام مستحضر الجلد زوفيراكس Zovirax للعين.

### الستيرويدات Steroids

#### كل الستيرويدات Steriod الموضعية

- قد تسبب زرق ثانوي.
- قد تعقد وتزيد تدهور القرحات الشجرية.
- ينبغي وصفها فقط تحت إشراف طبيب العيون.

**بريد فورتي Pred Forte**

معلق مستحلب. وهو ستيرويد Steroid فعال يمتاز بنفاذ عال إلى الغرفة الأمامية. يستخدم عادة أربع مرات يومياً وقد يستعمل كل ساعة في حالات الالتهاب الشديدة. قد يسبب ارتفاع ضغط العين الداخلي.

**ماكسيديكس Maxidex**

وهو محلول شفاف، فيما عدا ذلك يعمل مثل بريد فورتي PredForte.

**بيتيسول Betnesol**

أقل فاعلية من ماكسيديكس Maxidex. ويستخدم عادة أربع مرات يومياً.

**بريدسول Predsol**

أقل فاعلية من القطرات السابقة. يمكن استعمال تركيبات ضعيفة جداً على المدى البعيد في حالات ندبات القرنية الناتجة عن التهاب القرنية الفيروسي. ويتراوح استعماله من أربع مرات يومياً إلى قطرة كل يومين.

**إف إم إل FML**

أقل فاعلية واستخداماً. هناك خطر أقل من زيادة ضغط العين الداخلي بالمقارنة مع الستيرويدات Steroid الأخرى.

**حمى القش Hayfever Related****راپيتيل Rapitil، أوباتانول Opatanol**

سريع المفعول في بداية استعماله بالمقارنة مع أوبتيكروم Optichrom. ويستخدم من مرتين إلى أربع مرات يومياً.

**أوبتيكروم Optichrom**

قد يستغرق ثلاث أسابيع كي يبدأ مفعوله. ويستخدم عادة أربع مرات يومياً. يستخدم على المدى الطويل، وقد يقتصر استعماله على حالات حمى القش فقط.

**الومايد Atomide**

سريع المفعول في بداية استعماله. ويستخدم أربع مرات يومياً.

**الزرق Glaucoma**

١- لا ينبغي للمرضى التوقف عن استعمال علاج الزرق إلا عندما يطلب منهم طبيب العيون أو الطبيب العام أن يفعلوا ذلك.

٢- قد يحدث ضيق في التنفس مع أدوية حواجز بيتا beta blockers - راجع المعلومات في الأسفل.

**تيموبترول Timoptol، بيتوبريك Betoptic، ريبثان Betagan.** وهذه أدوية حواجز بيتا beta blockers

يحظر استعمالها للمرضى الذين يعانون من تضيق مجاري الهواء المزمن وإقفال القلب heart block. ويستعمل مرتين يومياً.

**زالاتان Xalatan**

فعال جداً. نادراً ما يرافقه التهاب العنبيّة وقد يسبب تغيراً في لون القرنية (زيادة تصبغ). يستخدم مرة في اليوم.

**بايلوكاربين Pilocarpine**

يسبب انقداد (صغر البؤبؤ). قد يسبب صداع ورؤية ضعيفة في الليل في البداية. يمتاز برودة فعل تحسسية غير شائعة الحدوث (أثر موضعي). يستعمل أربع مرات في اليوم.

**بروبين Propine**

يسبب اتساع في بؤبؤ العين، تحسس الملتحمة غير شائع. يستخدم مرتين يومياً مع أنه لا يستخدم كثيراً الآن.

**ألفاقان Alphagan**

يستخدم في حال كانت أدوية حواجز بيتا beta blockers محظورة الاستخدام. يمتاز برودة فعل تحسسية موضعية غير شائعة. ويستعمل مرتين في اليوم.

**غاندا Ganda**

مسحوب الآن من الأسواق. نادراً ما يرافقه التهاب العنبيّة.

**داياموكس Diamox**

● مسحوق ٥٠٠ مجم بالوريد يحل في ١٠ مجم من الماء للحقن. يستخدم في خفض ضغط العين الداخلي بسرعة.

● حبوب ٢٥٠ - ٥٠٠ مجم. لا يعطى أكثر من واحد جرام في اليوم. متوفر في تحضير بطيء المفعول يستعمل مرتين يومياً.

**موسعات بؤبؤ العين (ومرخيات العضلة الهدية)****Pupil Dilators (and Ciliary Muscle Relaxants)****ميدريلات Mydrilate**

يستمر مفعوله حتى ١٢ ساعة. يسبب ضبابية في الرؤية خاصة للنظر القريب (القراءة)، ولا ينصح بالقيادة بعد استعماله. كن حذراً بالنسبة للمسنين خاصة الذين يعانون من طول النظر (افحص النظارة - العدسات التي تصحح بعد النظر تعمل كعدسات مكبرة) لأن استخدامها نادراً ما يتسبب في حدوث الزرق منغلق الزاوية. يستعمل عادة مرتين في اليوم.

**أتروپين Atropine**

يستمر مفعوله حتى أسبوعين. وقد يحدث استجابة تحسسية. يستعمل عادة في حالات التهاب العنبيّة الشديد. وأيضاً يستعمل أحياناً للأطفال لقياس النظارات، ولكن ينبغي الحذر من الآثار الجانبية مثل الخفقان، والاحمرار، جفاف الفم، والهذيان. يمكن الوصول إلى جرعات مميتة عند الأطفال باستعمال قطرات العين.

**هوماتروپين Homatropine**

لا يستخدم باستمرار. مشابه لاستعمال ميدريلات Mydrilate ولكن فاعليته تدوم أكثر.

**المزلقات Lubricants**

هيبروميلاوس *Hyperomellose*، *تيرز ناتورال* *Tears Naturelle*، *تيرز*

*أرتيفيشال* *Artificial Tears* و *ليكويفيلم* *Liquifilm*

يمكن استعمال الكل من أجل إراحة عرضية للعين. يعطى بدون تحديد فترة زمنية للاستعمال، ويستعمل حتى كل نصف ساعة. قد تحدث حساسية من المواد الحافظة.

**لاكريلوب Lacri-Lube**

يستعمل كمرهم بالإضافة إلى القطرات المزلفة في حالات العين الجافة جداً أو تحدش القرنية المتكرر. أحياناً يستعمل فقط قبل النوم لأنه يغطي العين بشكل مؤقت وقد يحجب الرؤية تماماً ويسبب مظهر زيتي حول العين.

**إيلوب Iube**

لا يستعمل عادةً. وقد يسبب عدم راحة إن استخدم لفترة طويلة. ويستعمل لحل المخاط الزائد في غشاء العين في حالة العين الجافة. يستعمل مرتين إلى أربع مرات يومياً.

**القطرات المخدرة Anesthetics**

لا تصف قطرات مخدرة للمرضى، فقد يسبب الاستعمال المتكرر ضرراً ظهارياً، وقد تخفي مشاكل القرنية وقد تؤدي إلى إبطاء شفاء ظهارة القرنية.

**بروكسيميتاكين Proxymetacaine**

يفترض أن يكون غير مؤلم عند الاستعمال. مناسب للأطفال على وجه الخصوص. يسبب تغيراً ضئيلاً في ظهارة القرنية، لذلك فهو مفيد خلال جراحة الساد.

**بينوكسينات Benoxinate**

مريح أكثر من أميثوكين Amethocaine ولكنه أقل راحة من بروكسيميتاكين Proxymetacaine. ينبغي تحذير المرضى من أنه قد يوسع العين لمدة ٣٠ ثانية تقريباً بعد وضعه.

**أميثوكاين Amethocaine**

غير مريح لمدة ٣٠ ثانية لذلك ينبغي تحذير المرضى من ذلك. قد يؤدي الاستعمال المتكرر إلى عيوب ظاهرية شديدة في القرنية أو الملتحمة. أيضاً تكون مؤلمة وبطيئة في الشفاء.

**الصبغات Stains****فلوريسين Fluorescein**

تكون على شكل قطرات أو شريط (فلوريت) (Fluoret). تستخدم باقتصاد. إذا كانت بتركيز ٢٪ لن تشع تحت الضوء الأزرق لذلك من الممكن عدم رؤية عيوب القرنية. قد تخفف باستخدام المحلول الملحي عند الضرورة.